







## 免許をとって これからが楽しみ 竹村 純子さん

＜主婦＞

「7才の双子がいるんですけど、もう手も離れましたし、一生懸命何かしたかったんです。免許をとって車に乗れるようになると、これからが楽しみです」と語る北区在住の竹村さんは活動的なミセス。近所の井戸端会議でこの学院が良いと聞き6月14日に入学して現在仮免まで修得。笑いながら「指導員はベテランの方ばかりで安心。でも泣いた日もあったんですよ」



■スタッフ紹介/ **加藤暢三さん** <指導部長>

「無事故で安全運転のできる優秀なドライバーを育てることが一番ですね」と語る加藤さんは勤続14年のベテラン。その時代の交通社会にあったマナーを身につけることが大切だということです。趣味は盆栽。

- ライセンスローン開設!
- 公安委員会指定・技能試験免除

## 神戸自動車学院

☎ 581-1207(代表)

神戸市北区緑町3丁目6番1号  
(神鉄山の街下車)

9月2日へローズルームへオープンの頃の中です……。



# Rose Room

〒650 神戸市生田区中山手通2丁目30-1  
東門大和ナイトプラザ7F  
TEL. (078)332-2365・391-5044 年中無休

真内 文子  
★  
マーテルV.S.O.P. ￥18,000  
サントリーリザーブ ￥ 9,000  
サントリービール小 ￥ 500

薔薇の香りと  
音楽の調べと優しい光と……。  
小さな部屋ですけれど、  
あたたかいことばが生れる  
ねがっています。お立寄り下さい。

居心地の良いお店にしたいと

あなたが生れる  
お立寄り下さい。



# 神戸のうまいもんとドリンク

## ★日本料理

讃岐名代うどん あこや亭  
箕面区旗塚通7-5 ☎ 231-6300  
トアロード店 ☎ 391-2538  
兵庫駅前店 ☎ 575-5306

北海道郷土料理 蝦夷  
生田区中山手通1-115東門筋東門会館ビル1階 ☎ 331-7770

和食くれない  
三宮生田新道浜側中央KCBビル2F ☎ 331-0494

鍋もの・おむすび  
お茶漬・炉ばた 悟味西  
生田区北長狭通1-20 ☎ 331-3848  
三宮さんちかタウン ☎ 391-5319

たこ焼 たちばな  
三宮センターハート(旧柳斎) ☎ 331-0572

カニ料理 婆娑羅(ばさら)  
生田区北長狭通1-18  
三宮阪急西口北側レインボーブラザ1・2F ☎ 321-6363

お茶漬・おむすび  
鍋もの ふる里  
生田区北長狭通2-1 ☎ 331-5535

かっぽう吉 本  
生田区加納町3-95-1(ニュージャパン別館前) ☎ 241-3450

## ★西洋料理

レストラン アボロン  
箕面区八幡通5-6 ☎ 251-3231

レストラン 鹿皮〈あらかわ〉  
生田区中山手2-9 ☎ 221-8547・231-3315

ピザ&スパゲティ ガルの店  
箕面区夢縁町5-1-7 西山ビル1F ☎ 241-9025

鉄板グリル きやんどう  
生田区北長狭通2-22 ☎ 331-1183

ステーキハウス グリル青山  
生田区中山手通2-112-21(トアロード) ☎ 391-4858

ステーキ&ドリンク 黒牛  
生田区中山手通2-39-36 ☎ 241-3739

ステーキ&ドリンク 神戸館  
生田区下山手通2-29-3 アマツビル1F ☎ 321-2955

スカンディナビア料理 世界の民族音楽の店 ゴックスタッフ  
生田区中山手通3-18 教会寺院前 ☎ 242-0131

GALLERY & STEAK HOUSE SAN-MON三門  
生田区中山手通二丁目98-99 ☎ 331-5817

Café et Restaurant アンドウトワ  
生田神社西 伊藤ビル1F ☎ 391-8639

レストラン スイスシャレー  
生田区北野町3-48アニルドマンション1F ☎ 221-4343

レストラン セントジヨージ  
生田区北野町1-130 ☎ 242-1234

レストラン 男爵  
生田区中山手1-18  
山手第一ビル2F ☎ 241-0778

メキシコ小料理亭 ティファーナ  
生田区中山手通1丁目4-12 パールゴボラスピル1F ☎ 242-0043

maison de la mode 花屋敷  
三宮フラワーロード市役所前 ☎ 251-0315

ビザ・パブ ピザ・パテオ  
生田区元町通1-49(元町1番街) ☎ 331-9378

フランス料理 ピストロドウリヨン  
生田区山本通2-40-1 ☎ 221-2727

ピッタハウス ピノツキオ  
生田区中山手通2-101 ☎ 331-3545

ナイトクラブ ナイトラウンジ  
生田区中山手通1-27 ☎ 242-1330

ボリネシア料理 海賊焼  
神戸港第4突堤ボートターミナル ☎ 331-0301

レストラン フック東店  
生田区栄町1-5-3 ☎ 321-3207

レストラン ムーンライト  
三宮・生田新道 ☎ 331-9554

グリル・鉄板焼 月  
元町フルーツホール  
元町1番街 ☎ 331-1987

ステーキハウス れんが亭  
生田区下山手通2-34 ☎ 331-7168

BARBECUE & STEAK 六段  
生田区元町通3 ☎ 331-2108

居酒屋 ロス・ヒターノス  
生田区下山手通3丁目22  
下山手セントラルハイツ ☎ 391-5431

レストラン フック神戸店  
生田区栄町2-24 ☎ 321-3453

炭焼ステーキ 凱旋門  
生田区下山手通2丁目6 新道ビル1F ☎ 321-3378

## ★喫茶

ティー&スナック インポツク  
生田区元町通3(浜側) ☎ 331-3694

喫茶ガーデニア  
生田区東町113-1 大神ビル1F ☎ 321-5114

Objets D'art 瀬戸  
生田区山本通3-27-9瀬戸ビル1F ☎ 221-6548

宮水のコーヒー にしむら珈琲店  
中山手店・生田区中山手通1-70  
センター街店・生田区元町2-35 ☎ 391-0669

北野店・山本通2-9 ☎ 242-2467  
(会員制) 3F事務所 ☎ 242-1880

コーヒースポット メディタレーニアン  
生田区北長狭通3(トアロード)アーバンビルB1 ☎ 331-2050

珈琲モーツアルト  
生田区山本通2-98グランドマンション1F ☎ 241-3961

ファッショナブル キングスコート  
グーン ティーラウンジ ペントハウス  
生田区山本通2-111 キングスコート内 ☎ 242-7090

club 飛鳥  
生田区中山手通1-117 ☎ 331-7627

club 小万  
生田区東門筋中島ビル3F ☎ 391-0638・4386

club さち  
生田区中山手通2-75 ☎ 331-7120

クラブ 千  
生田区下山手通2-21 ☎ 391-1077

club なぎさ  
生田区北長狭通2-1 ☎ 331-8626

club ぶ一げん  
三宮生田新道浜側中央KCBビル5F ☎ 331-8593

club Moonlight  
BAR ☎ 331-0886・391-2696  
Club ☎ 331-0157

クラブ ふらん  
生田区北長狭通1-53 ☎ 331-2854

## ★STAND & SNACK

PUB & RESTAURANT アップランド  
生田区加納町3-1-34 ☎ 241-8271

サロンドルバトロス  
生田区中山手通1-24-7  
大和ナイトプラザ2F ☎ 231-3300

DRINK IS AN ART OF LIFE ウッドハウス  
生田区下山手通1-32 ☎ 241-7320

CAFE WHISKY 音楽の家・ETエトワTOI  
生田区三宮町3 三富センター街西人口  
スカイタービル2F ☎ 332-1755

純会員制 エドワーズ俱楽部  
生田区北長狭通1-28  
ホワイトローズビル5・6F 生田新道  
391-3300

SNACK L 8 M  
生田区北長狭通1-25 生田新道ビルB1  
321-3070

ナイトイン おしゃれ貴族  
生田区中山手通1-24-7  
大和ナイトプラザB1 ☎ 242-1925

スナック GASTRO  
生田区中山手通3-20 トーアマンション  
231-0723

スタンド かてな  
生田区中山手通1-90 英健ビル1F  
331-1316

本店洋酒の店 キヤンティ  
生田区北長狭通2-3  
391-3060・391-3010

北店スープとパンの店 生田区下山手通3-8-9  
331-3661

スタンド グラムール  
生田筋岸ビル地階 ☎ 331-4637

スタンド くる実  
生田区中山手通1-72 ☎ 331-6985

サロンドルバトロス 生田区中山手通1-28  
モンシャトウコトブキビル ☎ 242-3567

カクテルラウンジ サヴァオイ  
高架山側 テキの店北 ☎ 331-2615

スナック 聚利  
生田区下山手通2-8-6 ☎ 321-0260

スナック 山莊  
生田区北長狭通1-22 ☎ 391-5823

music spot サントノーレ  
トアロード店 生田区下山手通2トア・コード  
391-3822

北野店 生田区中山手通1-24-7  
ダイワナイトプラザ6F ☎ 221-3886

お好み鉄板スナック スカーレット北野  
生田区北野町2 北野アーバンライフ1F  
242-0076

DRINK SNACK スネカジリッ子  
生田区下山手通2 水見ビルB1  
391-8708

珍地理屋 珍地理屋  
生田区中山手通1-24-7  
大和ナイトプラザ1F ☎ 242-0288

素舌洞 でつさん  
生田区北長狭通1-258 ☎ 331-6778

ティーパーティス バスチャーリントン  
生田区北長狭通2(トアロード)  
332-1125

スナック ビジービー  
生田区中山手2 ☎ 391-4582

スナック&ドリンク 姫  
生田区中山手通1-18 ☎ 221-1950

ドリンク&レストラン ベルビュードール  
生田区中山手通2-101 大洋ビル2F  
321-5677

居酒屋 ポルドー  
生田新道浜側中央KCBビルB1  
331-3575

STAND マシュケナダ  
生田区中山手通2-30-1 東門大和ナイトプラザ2F  
331-5887

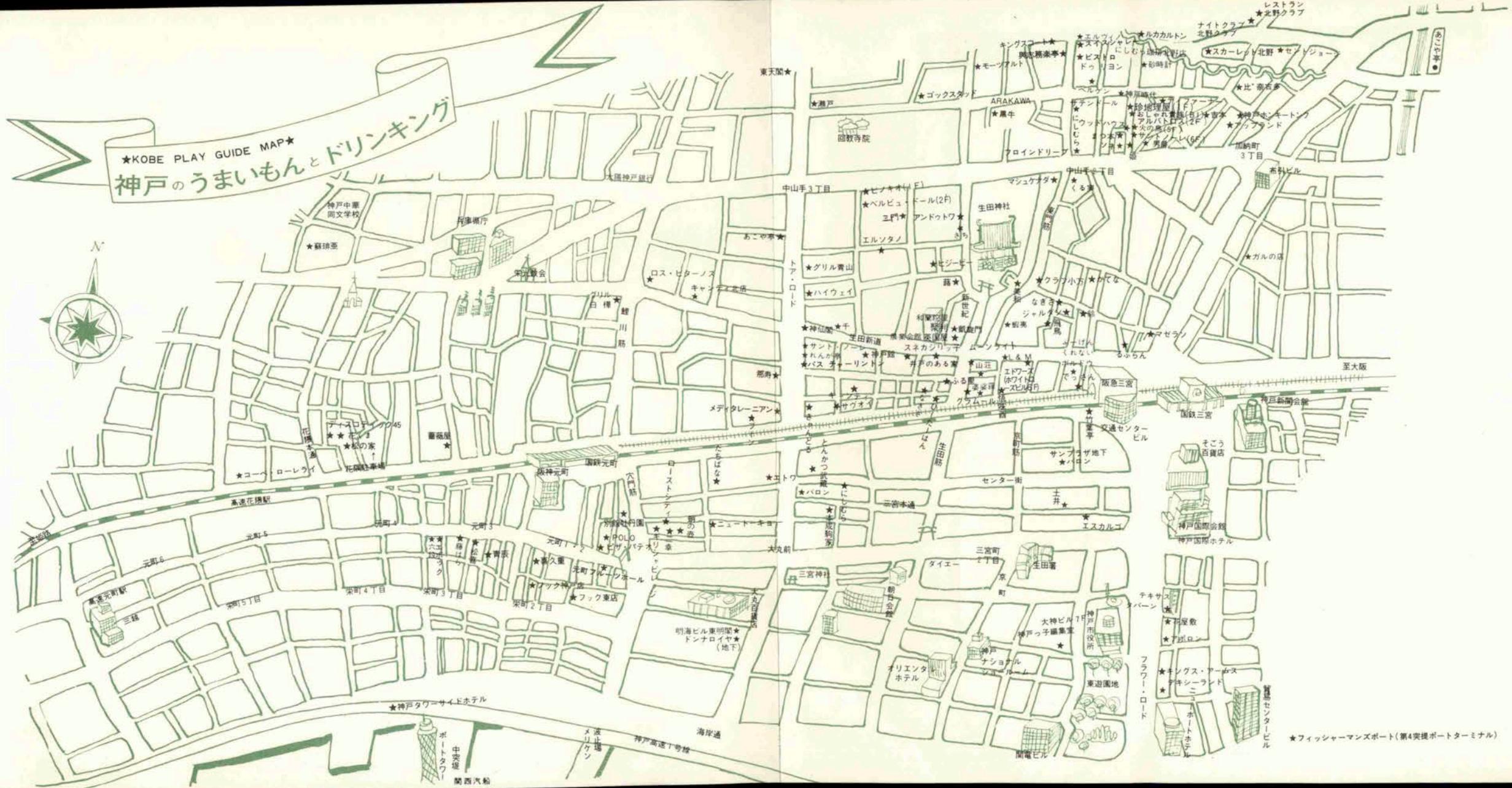
スナック 美  
生田区下山手通1 ☎ 391-3050

スナック 興志務樂亭  
生田区山本通2-60バーライフB1  
242-1977

ティー&カクテルラウンジ ルカカルトン  
生田区北野町3-2-67 ☎ 241-4323

ウエスタンバブ 神戸ホンキートンク  
生田区加納町2-30  
241-2161

バー サンデリカ  
生田区中山手通1-90  
392-1434-6



クラブ〈飛鳥〉が姉妹店〈ピコ・アスカ〉をオープンしました  
百々 トモエ

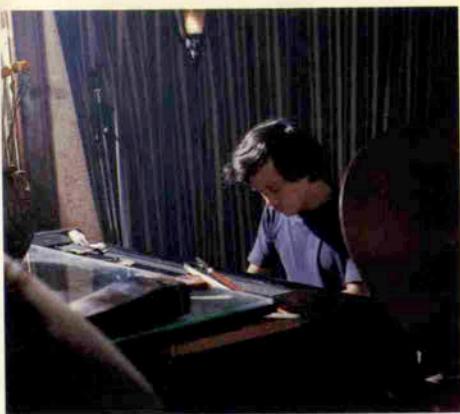


*Pico Asuka*

神戸市生田区中山手通1丁目115  
TEL (078) 321-2275

CLUB  
飛鳥

神戸市生田区中山手通1丁目117  
TEL (078) 331-7627



ライブの店

## SATIN DOLL

生田区中山手通1

☎ 242-0100

PM6～AM4 無休

SNACK

## 阿羅仁

あらじん

生田区中山手通1

☎ 391-0865

PM6～AM1 無休



新健の神戸のジャズライブの店として好  
くアーティスト（ドラム・内藤博）  
・安藤義則が加入。活動中。

ジナル「日本のお嬢さん」を吹込み  
面/時計  
11月3日発売。六百円

前が魅惑の歌声。ロス・ティファーナ



メキシコ料理の店

## TIJUANA

生田区中山手通1

☎ 242-0043

平日PM6～AM2 日祝PM6～AM0

お酒・お食事



## Lucas Carton

生田区北野町3

☎ 241-4323～4

PM5～PM11 日祝休



秋深まる神戸北野のルカ・カルトン。  
ちよつとしたお客様のおもてなしや  
親しい人たちとの会に最適。  
手軽い値段で豪華なメニュリー。  
サントリーリザーブ六〇〇円。  
三タリラックスした雰囲気のなかでギ  
ター1月のラックスした雰囲気のなかでギ  
多々一度のゴルフ狂が集つて競う。コソ



# LEOPARD

牛田区中山手通2

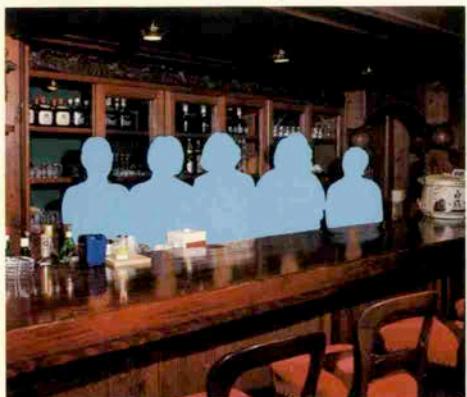
東門ダイワナイトフラザ6F  
391-0992・2125  
井正商店 PM6~無休

設計 金丸正博  
施工 オリジナ

## スナック

# 聚利

生田区下山手通2-8 321-0260  
平日 PM6~AM1  
日祝 PM5~PM10 無休



西神戸ではめずらしい、とびきりゴージャスなムード。家庭的で暖かな雰囲気の中で、ナマ伴奏と共に歌つて飲んで、まるでメルヘンの世界にいるみたいな紳士淑女の憩の場。



# コーヒーのある居酒屋 ベラミ

須磨区月見山本町1  
735-6600  
M5~AM0 無休

## Café et Restaurant



## UN DEUX TROIS

## あんどうとわ

生田神社西 伊藤ビル1F

391-8639  
RMF-AM1 日体

真心のこもった手づくりの田舎料理  
そして京都から直送の漬け物。話題の美豊かな家庭気風の女性がマダ恋愛をはじめ愉快な気風の題美豊かなあなたのお越しをお待ちしております。

性と彼女。スル料理を、味わいながら飲む。彼女は、アノ奉茶を、令二郎。





シックなインテリアのPALE小姐で  
ファッショナブルな秋の夜のひと  
ときを… 洋酒の味が冴える秋。  
唄が流れ、軽いフランス料理  
が味わえるPALE小姐  
は心やすらぐサロンです。

30名様くらいのパーティをどうぞ小姐で。  
PM6時～8時の間、ご予算に応じて、  
貸し切りでご使用くださいませ。楽し  
い一刻をお供します。



# PALE 小姐 Kohime

梅沢和子

神戸市生田区加納町4丁目神三ビル2F

TEL. 078-332・1098

営業時間 午後6時～午前1時 〈年中無休〉



●姉妹店 美和  
生田区下山手通1丁目1  
TEL. 078-391・3050

# Night in October



板前にぎり

## ね葉寄し

板前的新鮮なことではこの店にも負けない。どれとれの新鮮な魚貝類と包丁さばきは老舗の名にふきわしい。ロパートブラウン／ボトル  
6,000 水割 400 ビール(大) 300 5:00PM~2:30AM 日曜祭日休み

生田区北長狭通2丁目10

☎ 391-0346

福原店 ☎ 576-5647  
新聞地店 ☎ 576-1517



季節料理

## 遊亀

《ゆうき》

奥には座敷があり予約をすれば忘年会なども出来る  
の季節感豊かな家庭料理はおいしいと評判。ロバー  
ト 6,000 水割 400 ビール(小) 500 5:00PM~11:00PM



サバークラブ

## 어전지 オッチョンジ

1人3,000円で《ダンバー》とキリンビールが飲み放題。ステキな韓国歌謡のリクエストタイムもある。また、バンドをバックに踊ったり歌ったり。つき出しへ自慢の韓国料理。8:00PM~2:00AM 第3日曜休み

生田区加納町4丁目2

神三ビル7F

☎ 391-2724



クラブ

## 도란지 Toraji

興にのって来たらチャングのリズムにのり、朝鮮民  
たり踊ったり、愉快に楽しく遊べる店。 ロバ  
トル 10,000 水割 900 ビール(小) 900 6:00PM~



PUB & RESTAURANT

## UP LANDS

生田区加納町3丁目  
1-34  
☎241-8271

KOBE DRINKING GUIDE

洋酒の店

## Chianti\*

生田区北長狭通2-3  
☎391-3060



## スタンダ 待つ木

生田区中山手通1丁目  
東門エースタウンビル地下  
☎332-1090

DRINKING IS AN ART OF LIFE

## WOODHOUSE

生田区中山手通1丁目32  
山内ビル  
☎241-7320・7983

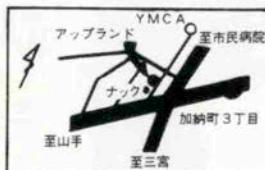


★9月1日は『アップランド』満1歳の誕生日でした。この日はいつも顔ぶれがお祝いにかけつけ、夜の8時ともなると超満員の盛況ぶり。くじ引きでステキなプレゼントを貰い大喜びの喚声が上ったり、あちこちでグラスを合わせる音がしたり、それは楽しく和やかなひとときでした。

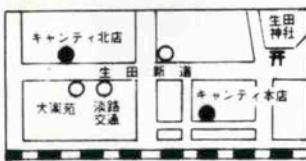
さて、町はスッカリ秋の色になりました。何となく人恋しくなる季節です。そんなときは『アップランド』で気軽に話しかけられる仲間を見つけてみませんか。チャーリーの歌もシーンと胸に追って来ます。

☆ローストビーフ￥2,700 ポークソーセージ￥900 シェバーズパイ￥850  
ステーキ＆キドニイパイ￥800 フィッシュ＆チップス￥600 コーニッシュ  
エバースティ￥600 J&B, G&G, OLD, ビール各￥400

5:00PM～3:00AM 日曜6:00PM～3:00AM 無休



## アップランド



## キャンティ



今月でキャンティでの私は7年目になりました。

その間、私なりに頑張りましたが、  
グチが口癖の様なこともあります。

今ではやる気充分のファイト、ファイトばかり……。  
益々、この本店で自分を磨いて行くつもりです。

(キャンティ本店 店長 村山俊一)

営業時間 5:00～1:00迄

定休日 毎日曜日

★ちょっと変わった名前ですが、神戸のもつエキゾチックで洗練されたセンスがいっぱいの可愛いお店です。白木を使った洋酒棚や、れんがの壁は神戸らしい雰囲気を漂わせています。ママは東北の出身で、雪国育ちらしい色白のステキな美人。他の女性もセンスのいいおしゃれ揃いで、その上、歌が上手。いつもムードを盛り上げてくれます。

1周年を間近かに控え、ママをはじめ店のスタッフ全員、楽しい気分でひとときを過ごしていただこうとがんばっています。あなたがきっと気に入る店、それが『待つの木』です。 ☆ボトル／オールド、ホワイ  
トホース、リザーブ ￥6,000 より 水割 ￥500 ビール ￥400  
6:00PM～0:00AM 年内無休

## MATUNOKI

# KOBE DRINKING GUIDE



## ウッドハウス



☆いつもの店のいつものふたり。カウンターで肩よせ合って何やら楽しそうに話しこんでいるおふたりさん。今日は何の話かな……。

『ウッドハウス』の常連さんご紹介第2弾は、写真のカップル。ふたりともスッカリ『ウッドハウス』がお気に入りの様子。楽しい雰囲気のなかにいると話もどんどんはずむもの。旅行に行く話かな、それとも、映画かな、それとも、美術館巡り、それとも、……。

おや、ひとりで飲んでるあなた、お相手は?ダメですねえ。『ウッドハウス』でぜひステキなひとを見つけて下さい。えっ、見つからなかつたらどうしてくれるって。そのときは、店の者に文句をいって下さい、ハイ。

☆ビール(小) ￥400 水割(OLD) フイズ各￥500 おつまみ￥150  
スハゲティ、ピラフ各￥500 ボトルキープもしています。

平日 5:00PM～2:00AM 日曜5:00PM～0:00AM

第1・第3月曜休み

●ポエム・ド・コウベ

三宅 武  
poem 藤原 保之

# 空の歌

2



田の水がおとされた

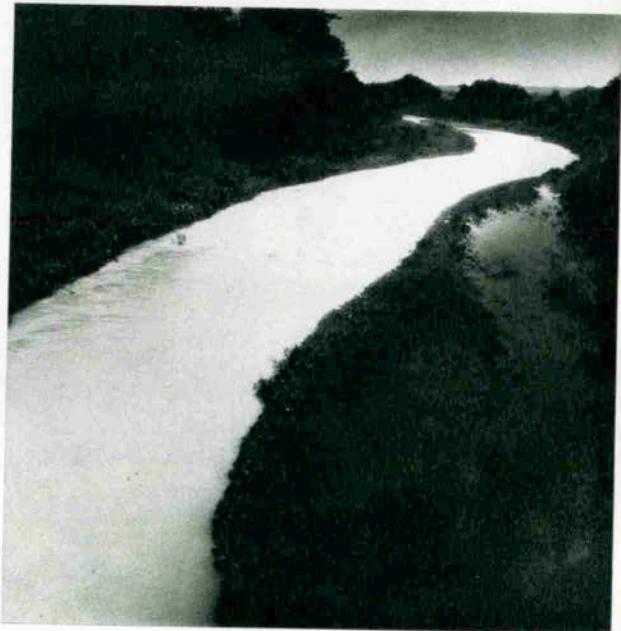
ザリガニとりの子どもたちが  
ボリバケツを下げるやつてくる

白鷺がいる

池の浅瀬を歩くやつ

目の前を横切つて飛ぶやつ

純白の羽毛に冠と脚だけが黒い



子どもたちが通りすぎるのを待つて  
鳥たちは水路のほとりへもどつていく  
みんな 首をこつちへ向けて羽をたたむ  
ずらり 三十羽もいようか

去年はこんな鳥を見かけなかつた

さえぎるもののない空は  
すこしかすんで

今 風はない

(垂水区高和にて)



● クウェート船のキャプテンはサントリーがお好き！

# 海船港

● クウェート貨物船  
イブン・マジッド号  
をたずねて。

アラビア半島にあるクウェートが、世界にその名をと  
ころさせたのは、戦後内陸部と沖合に大油田が発見され  
てからである。

Abdulla AL-Salim AL-Sabah Ruler of Kuwait

と、こう長い名のアブドウッラー首長が、イギリスの  
保護下の一土候国にすぎなかつたクウェートを、第二次  
世界大戦後、完全な独立国にまで成長させたのも石油産  
業だ。今、アラブは金持ちである。が、新興成金のせい  
か、この神戸港に入つて来るクウェートの貨物客船、  
IBN MAJID イブン・マジッド号(六四一四トン)も、クル  
ーズに、クウェート人は乗船していない。キャブテンや、オ  
フィサーは英国人、あとは、パキスタンのシーマン達だ。

船持ちはすぐなれても、船を動かす船員の教育はこ  
れからと、いうところらしい。この船会社も、クウェート  
・シッピング・カンパニーといつて、75%は国営、25%  
は民間サイドである。クウェートを含むアラブの七カ国  
がつくるUNITED ARAVのアラブラインの船会社がも  
うすぐできるそうだが、アラブ新興勢力というか、眠れ  
る獅子の動きは海運界の新活力でもあるようだ。

さて、四突の02に着岸している“イブン・マジッド号”  
のキャブテンは、B・P・グルームさん(40才)。

リバプール生れの英国人だが、16才から船に乗り、こ  
の船会社で10年というベテラン。

キャブテンルームに朝から、サントリー・オールドの黒  
ダルマが、テーブルの中央に心地良さそうに居座つてい  
るのには何よりも驚いた。われら日本人は、何といつて  
も英国のスコッチウイスキーに敬意を表し、英国人のく  
せになんて嬉しそうに、他国の洋酒を飲むのかと首をか  
しげるのである。あまりのけげんな顔にニッコリ笑つて  
「サントリー・ベリー・グッド！」

とにかくサントリーは美味しいとこ気嫌なのだ。  
かくも、わがジバングのウイスキーを愛飲されると  
なぜか涙こぼるほど感激する。サンキュー、サンキュー！  
「神戸港はパーエクトだ。この船は、クウェート港か

四突の02に着岸している イブン・マジッド号





「私は、世界中のお金を積まれて  
気に入らぬ氣。そしてサントリー  
オールドをぐいとスマートに飲む  
キヤブテン。  
「私は、世界中のお金を積まれて  
も陸で住むきはないね。海は、自  
由で、心配ごとがなく大らかだか  
らね。アメリカ人は全部キライ！  
騒々しくてコセコセしてアメリカ  
をのぞいた、他の国の人は全部好  
き」

キヤブテン・グルームはかなり  
頑固なお人柄。

そこで入つて来たロイ・マック  
・ラッド・オフィサー（34才）は、

「私はアメリカも好き。大きなアメリカの車に乗つてふ  
つとばす、ビッグアメリカもまたいいよ」と氣どりがない。  
ウイツチビィという漁村で生れたというロイも、イギ  
リス人らしいシーマンだ。

7月30日に入港したこの船は、8月7日に出港する。

「この港に行つても積荷はするが、ちゃんと夜の観光には  
でかけるよ」という二人のシーマンは、神戸の山本通の紅馬  
車の近くにある「いち」という店が「ひいきのようである。皆

お客様が氣さくで歌を唄うので愉快だという。あまりのサ  
ントリーびいきに、つい一人を神戸の東門筋の北角の大和  
ナイトブランザにある「ローズ・ルーム」へ案内することにした。

なぜなら「ローズ・ルーム」はサントリーが置いてある  
スタンドだから。さて、さて、またその夜、カメラマン  
達にともなわれて二人のサントリー党の客人は「ローズ  
・ルーム」で、リザーブを満喫した。細江サントリー一神  
戸支店長に会つて二人は大喜び。ロンドンに支店がで  
きたというとやつと上陸したかと握手する。ミナト神戸  
はこれだから嬉しいのだ。



●小田イタル来たる♪

ボクはとってもシアワセ!

# Chianti

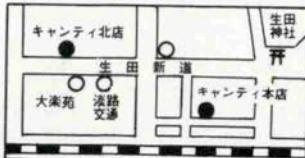


僕が楽器（ピアノ等）を、さわるようになってからもう20数年。10代の頃は自分の趣味としてやっていたのが10代の後半から、ラジオ、その他ステージ等の演奏活動がふえ、いつの間にか、ハモンドの音に魅せられ、オルガンを弾きまくり、ラジオでしゃべりまくり、親の反対を押し切り、とうとう現在に至りました。そして9月から僕の大好きな榎さん（マスター）のお店で弾かせて頂くようになりボクはとってもシアワセ！

★浜村淳と『水曜電話リクエスト』、西澤暉・鈴木美智子らと『サテスタ・サンデープレゼント』、上岡竜太郎・愛田健二らと『サテスタ・歌謡スター登竜門』、現在もサテライト・スタジオ出演中

## 本店 / 洋酒の店

神戸市生田区北長狭通213  
TEL. 078 (391) 3060 (日休日)



## 北店 / スープとパンとドリンク

神戸市生田区下山手通3丁目8-9 (年中無休)

ティータイム AM11:00 ~ PM6:00

TEL 331-2122

ドリンクタイム PM 6:00 ~ AM1:00

TEL 331-3661

## ★キャンティ北店メニュー

- ランチタイム・ランチ¥600 ● キャンティライス（サラダ・コーヒ付）¥900 ● 仔牛チーズ焼¥1,500
- テールスープ（チーズトースト・ワイン付）¥900
- コーヒ・紅茶¥300 / ドリンクタイムは別

## 榎 晴夫

小集会・パーティはご予算に合せてご利用下さい。

- 予約制ティーパーティ  
¥ 600より (50名様迄)  
ディナーパーティ  
¥ 2,500より
- 331-2122・331-3661  
担当 脇尾・萩原

サント・ノーレの夜を  
彩る  
ミュージシャンたち



小曾根 実



乾 宣夫



潮先 郁夫



マーサ三宅



玉井 英治



西野 邦夫



北村 英治



こうちなるを



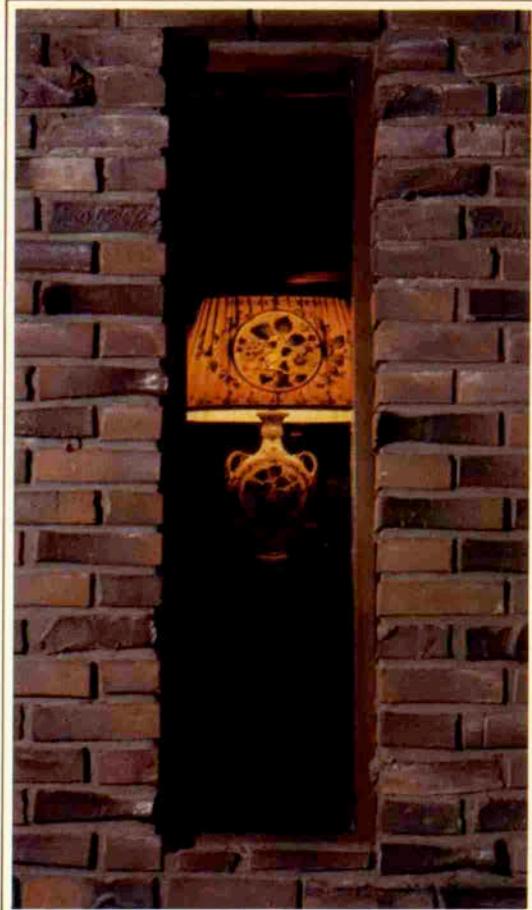
森 哲也

## KOBE魅惑のライブ

●ミュージック・スポット

サント・ノーレ

■トアロード店/神戸・生田区中山手2 ☎078(391)3822 A.M.11:00~A.M.12:00 ミュージックタイム P.M.7:30~11:00  
■北野店/神戸・生田区中山手1大和ナイトプラザ6F ☎078(221)3886 P.M.6:00~ ミュージックタイム P.M.7:30~11:30



夕闇が静かにおとずれるとき  
まちは、その表情を変える  
トアロードの坂道でみつけた  
ひとつのともしび——  
れんがに抱かれた  
あたたかさのある この店



コーンブルーテ ポタージュ

ステーキハウス  
鉄板和紙焼

®

かんが亭

生田区下山手通2丁目34(トアロード)  
TEL 331・7168  
年中無休

# アルバトロス 東へ はばたく

東京・六本木にアルバトロスが9月19日オープンしました。

いいムード、いい音楽、いい居心地を神戸からそのままに……。これもひとえにみなさま方ご愛顧のたまもの。さすが神戸つ子の店だ——といわれるようにながんばってまいります。東京へお越しの節はぜひお立寄りください。



ROPPONGI ALBATROSS



神戸 アルバトロス

神戸市生田区中山手通1丁目24-7  
ダイワ・ナイト・プラザ2F  
TEL. (078) 231-3300・242-1920

六本木 アルバトロス

東京都 港区 六本木 3丁目15-24  
NO. 2 トウゲンシビル4F  
TEL. (03) 479-0707・408-2760

設計・施工  
株式会社河南工芸社

SCOTCH WHISKY  
TEACHER'S



# 神戸百店会

### \*寶飾品 Jewel · Pearls

＊宝飾品	Jewel · Pearls	国際会館 1 所
①宝 節	ミキモト パールズ	(221) 0 0 6 2
②宝 節	Mikimoto Pearls	International House
③宝 節	田崎真珠店	ミキモトパールズ (391) 4 0 8 5
④宝 節	Tasaki Pearls	元町通二丁目
⑤時計と宝石	タジマ	(331) 5 7 6 1 2-motomachi
⑥宝 節	Jewel Tajima	元町通三丁目
	美田時計店	(331) 1 7 9 8 3 motomachi
	Mita Watch Shop	ミタ
	神戸ダイヤモンド	(331) 2 3 9 7 Tor Road
	V. D. Diamond	

*Kobe Diamond*  
**\*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop**

⑦紳士服	柴田音吉洋服店	元町通四丁目3 (341) 6 5 9
⑧ネクタイ	Tailor Sibata	4-motomachi
⑨紳士服	元町バザール	元町通一丁目1 (321) 4 0 1
⑩男子洋品	Motomachi Bazaar	元町通四丁目0 (341) 2 7 9
⑪紳士服	三恵洋服	4-motomachi
⑫洋品雑貨	Tailor Mituei	元町通三丁目5 (321) 0 3 5
⑬ワイシャツ	フナキヤ	3-motomachi
⑭紳士服	Funakiya	元町通五丁目9 (341) 0 2 1
⑮洋品雑貨	十字屋洋服店	5-motomachi
⑯紳士服	Tailor Jujiyaya	元町通二丁目7 (321) 4 7 0
⑰紳士服	サノヘ	2-motomachi
⑲紳士服	神戸シャツ	大丸前 (331) 2 1 6 8
⑳紳士服	Kobe Shirt	In front of Daimaru 国際会館
㉑紳士服	洋服の幹渡	(251) 8 5 0
㉒紳士服	Watanabe	4-isogami-dori
㉓紳士服飾	ニッケショールーム	元町通三丁目5 (391) 6 1 9
㉔紳士シャツ	Nikkie Showroom	3-motomachi
㉕メンズウェア	ウネ	元町通一丁目2 (331) 3 1 1
Men's Wear	Men's Shop Une	1-motomachi
㉖	大和屋シャツ	センダーステージ (331) 6 9 5
㉗	Yamatoya Shirt	国際店(251)0220
㉘	マーキュリー	大丸前山側 (331) 7 8 5
	MERCURY	In front of Daimaru

紳士服飾	西	川	トアロード
*婦人洋裝・洋品	Ladie's Shop		(391) 1 4 3 3
⑨帽子	マキシン	トアロード	(331) 6 7 1 1
Maxim		Tor Road	
⑩服飾雜貨	エスター・ニュートン	トアロード	(331) 1 8 1 8
	Esther Newton	For Road	
⑪洋品	スギヤ	トアロード	(331) 3 4 3 4
	Sugiya	Tor Road	
⑫ハンドバック	シラスマ	元町通二丁目	(321) 0 8 0 1-2
	Shirasa	2-motomachi	
⑬ベビー用品	ファミリア	元町1丁目(391)55555	
子供服	Familiar	トヨ・ヨードセンター街	
⑭婦人服地	シン	センター街(331)3086	
		さんちか(321)5234	

家具 家庭·文化用品 Furniture · Family

具 永 田 良 介 商 店	大 三 九 3 7 3 7 - 9 In front of Daimaru
具 力 メ ヤ 元町本店 (331) 0090 Kameya Toy Store さんちかフアードタウ (391) 4 0 4 5	
ガキ 神 戸 眼 鏡 院 ル 町 通 一 丁 目 The Kode Optical Co., Ltd. (321) 1 2 1 2 3-motomachi	
パン 大 上 鞄 店 元 町 通 一 丁 目 Oue Trunk Co. (331) 3 9 6 2 1-motomachi	
ルフ用品 タ カ ハ シ 元 町 通 三 丁 目 GOLF & BAG TAKAHASHI (331) 1 1 7 2 3-motomachi	
タグ・鞄 品 三 星 堂 藥 局 元 町 通 六 丁 目 Sanseido Pharmacy (341) 0 330 - 3555 6-motomachi	
ガネ 服 部 メ ガ ネ 店 大 丸 一 1 2 3 Hattori Optical Shop (331) 1 1 7 2 In front of Daimaru	
内儀式用品 服 部 メ ガ ネ 店 トア・ロード長田店 Endo-Fukujudo (331) 1871-375-2251-3 Tor Road	
舗・住宅 装 インテリア イリフネ 通 六 甲 道 南 Interior Irihune (851) 3 1 9 1 - 4	
レインテリア メーブル FUJIYA 三 宮 ト ロ ー (391) 0 5 3 5	
菓子・喫茶 Cake・Tea-room	
洋 菓 子 凤 月 堂 元 町 通 三 丁 目 Fugetsudo (391) 2 4 1 2 - 5 3-motomachi	
煎 餅 龜 井 堂 本 家 ト ロ ー ド ロ ー ド Kameido Honke (331) 1616 - 0001 Tor Road	
子 雁 治 郎 餡 本 舗 三 間 道 横 公 前 Ganjiroame-Honpo (341) 1 2 4 2 Tamon-Dori	
菓 子 ド ン ク セ ン タ ー 一 Donq (391) 5 4 8 1 - 3 Center-Gai	
コレート 茶 モ ロ ブ フ セ ン タ ー 街 Morozoff (391) 8718 さんかスイーツタウン	
イツ 菓 子 ユ ー ハ イ ム 三 宮 セ ン タ ー 街 Juchheim's (391) 2 1 4 6 生 田 神 社 前	
菓 子 ヒ ロ タ 元 町 通 三 丁 目 Hirota Confectionery (331) 1 6 9 4 3-motomachi	
菓 子 ユ ー ハ イ ム コ ン フ ェ ク ト 三 宮 セ ン タ ー 街 ユーハイムコンフェクト (331) 2 3 4 0 Center Gai	
菓 子 二 つ 茶 屋 元 町 通 一 丁 目 Futatsuchaya (331) 0 7 5 5 3-motomachi	
菓 子 本 高 砂 屋 元 町 通 三 丁 目 Hon-Takasagoya (331) 7 3 6 7 3-motomachi	
ラシス菓子 ベ ル ル さん プ ラ ザ 地 所 Bell (321) 1 9 0 0	
子 河 南 堂 三 宮 駅 山 例 Kanando (331) 1 0 6 1 - 3 St. Sannomiya-north	
コレート 茶 コスモボリタ ン 三 宮 京 馬 務 Cosmopolitan (331) 1 2 6 7 Kyomachi Street	
煎 餅 菊 水 総 本 店 地 公 社 正 門 駅 角 Kikusui Sohonten (362) 1 8 8 0 In front of Nanko	
茶 UCC上島コーヒーショップ さん ら カ タ ウ シ UCC上島コーヒーショップ (391) 5 6 7 7	
コレート ャンディ ゴン チ ャ ロ フ さん ら カ タ ウ シ Goncharoff (391) 3 5 6 3	
菓子・喫茶 カスカード さん プ ラ ザ 3 F Cascade (391) 1 3 6 9	

## 和洋料理 Eating House

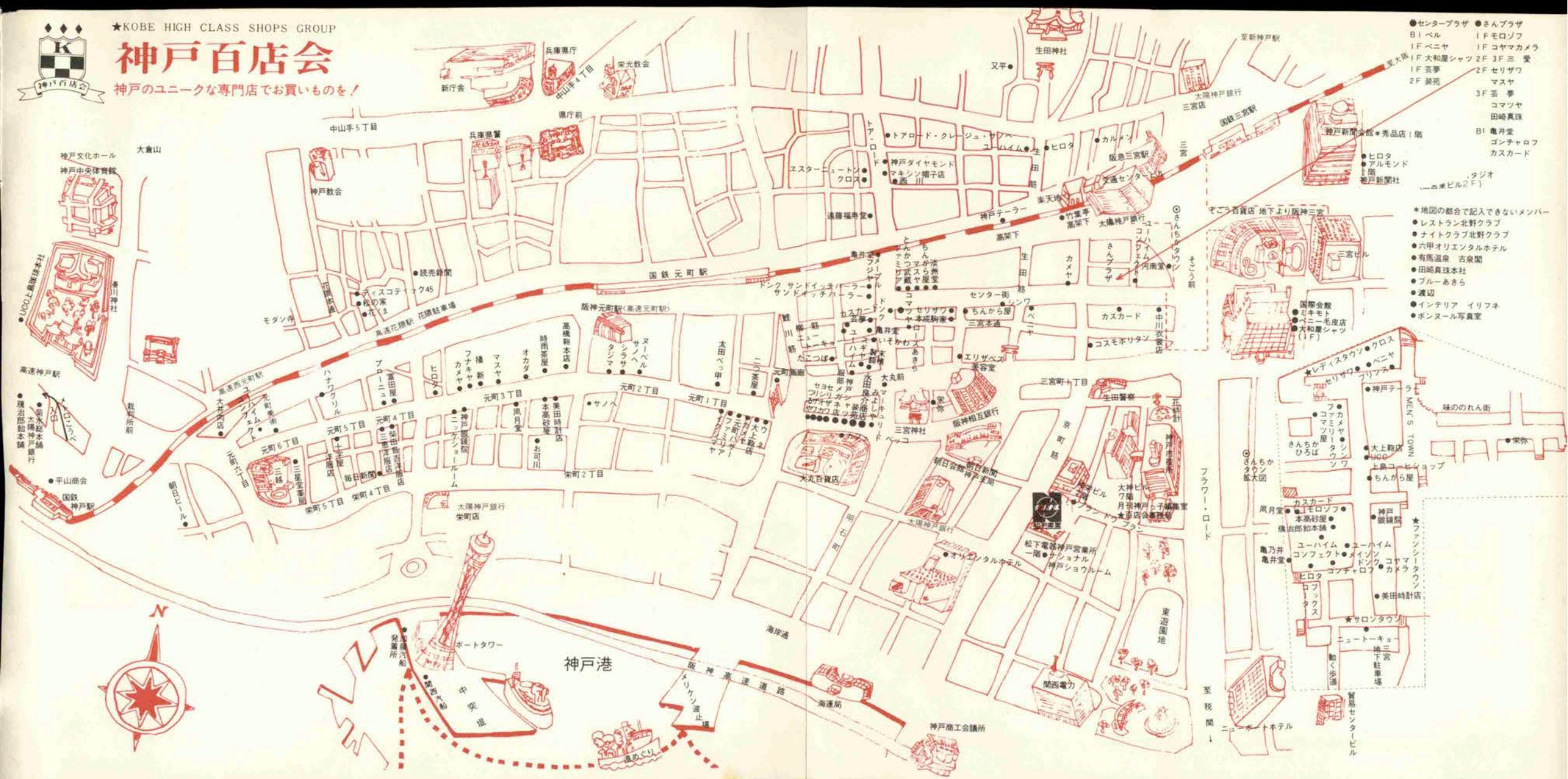
日本料理	竹葉	亭川	坂
天婦羅	Chikuyotei		(331) 1 2 3 0 Sannomiya Hankyu
お	可		新町 三丁目 日
Okagawa			(331) 6 1 5 4 3-motomachi
司	本成駒	家藏	三井本通 2 (331) 3 2 3 6 Sannomiya honドリ
んかつ	Hon-Narikomaya	七夕	七夕通り 街
ペイン料理	武	南	(331) 3 7 7 1 Center-Gai
	Musasi	急	急行 南西口 上
大風料理	カルメ	北	(331) 2 2 2 8 Hankyu west Exit
ヤ・ホール	Carmen	元町	元町 6番9号 4 5-motomachi
川魚料理	ハナワグリル	生田	生田 錦 1 (391) 4 5 1 1 Ikota Yanagi Street
料理	Hanawa Grill	元町	元町 3 丁目 (331) 0070 (331) 1060 3-motomachi
料理	ニュー・トーキョー	大久保	大久保 朝日東通 北 (391) 1 0 3 3 1-motomachi
料理	New Tokyo	北野	北野 クラブ 隅 1 (231) 2 2 5 1 1-Kitano-Cho
料亭	時雨茶屋	京町	京町 1 7 7 5 77-1 Kyomachi
料亭	Shigure Jaya	弥平	大久保 5772-5674 (331) 2 3 0 1 2-Sannomiya-sho
料亭	蛸の	生田	生田 神社 前 (331) 0 9 3 5 Ikuta Street
料亭	Takonotsubo	元町	元町 西元町通(代) (351) 7 0 1 1 (代) 7-motomachi
レストラン	北野クラブ	家	花園 1 9 2 1 ~ 2 (371) 1 9 2 1 ~ 2 Hanakoma
レストラン	The Kitano Club	北野	北野 2 2 5 1 (231) 2 2 5 1 Kitano-Cho
ぐ・天ぶ	ブランドウ	花園	花園 中央通 4 (341) 2 8 4 5 Hanakoma chuo-dori
寿司	Blanc de Blanc	松の	松の 1 2 5 1 (331) 8 1 1 1 25-Kyomachi
司	Sakaeya	北野	六甲 0 3 3 3 ~ 4 (891) 0 3 3 3 ~ 4 Mt. Rokko
戸肉	又	神戸	神戸 0 7 3 1 078 (904) 0 7 3 1 Arima
大井肉	Matahei	ニューポート	フラワーロード (231) 4 1 7 1 NEW PORT HOTEL
料亭	Ooi Beef Shop	店	
クラブ・料亭	Night Club		
料亭	松の		
イトクラブ	Matsu no ya		
ラブ	北野クラブ		
ホテル	The Kitano Club		
テル	ディスコティック		
テル	45		
テル	Hotel		
テル	神戸オリエンタルホテル		
テル	Oriental Hotel		
テル	六甲オリエンタルホテル		
テル	Rokko Oriental Hotel		
光旅館	有馬温泉(東有馬)古泉閣		
テル	Kosenkaku		
テル	ニューポートホテル		
テル	NEW PORT HOTEL		
*商社	Trading House		
ール	朝日麦酒KK		
化製品	Asahi Beer		
行	ナショナルショウルーム		
珈琲・紅茶 輸入	太陽神戸銀行		
	Bank of Taiyokobe		
	UCC上島珈琲本社		



★KOBE HIGH CLASS SHOPS GROUP

# 神戸百店会

神戸のユニークな専門店でお買い物を！





# ST. GEORGE CLASSIC GOLF

## CHAMPIONSHIP 3TH

### 第3回セントジョージクラシック選手権エントリーメンバー表

日浦	淳吉	風間清二郎	塙谷 寒司	里見 一通	富男 武敏子	石井 一二	西光 善江	正義 次弘治	豊田 光雄	三木 明	畠田 清	和司	二ノ宮	宮正博
宮内	茂	本田 光男	小谷 一通	今村 岩本	玉子 二二	作田 佐藤	吉川 田中	千草 木戸	木戸 岩本	木戸 滝	木戸 中里	木戸	近楊	直嶺
宅和	一男	板倉 光明	若林 輝雄	本村 友義	良二	明 健	北野 友市	島中	島中	島中	島中	島中	長山	愛
今川	安雄	川西 信光	高橋 信	高橋 浩司	健二	一孟	南木 戸井	池田 佐藤	池田 佐藤	池田 佐藤	池田 佐藤	池田 佐藤	所司	和夫
井上	勇	安永 健治	柳生 嘉一郎	柳生 嘉一郎	健二	孟寛	千晶 戸井	田中 佐藤	田中 佐藤	田中 佐藤	田中 佐藤	田中 佐藤	原田	義久
橋本	潤	萩岡 賢二	森本 勇	森川 岡田	信弘	廣	照夫 千晶	北野 佐藤	北野 佐藤	北野 佐藤	北野 佐藤	北野 佐藤	岡田	浩治
大野	南	裕春	井上 荒谷	井上 登	信弘	高尾 進	西井 岡田	西井 佐藤	西井 佐藤	西井 佐藤	西井 佐藤	西井 佐藤	司	利隆
前田	前田	英治	井上 荒谷	佐野 清志	弘士 岡田	進	大沢 岡崎	大沢 則岡	大沢 則岡	大沢 則岡	大沢 則岡	大沢 則岡	原田	元雄
荒木	大幸	英治	伍郎	西田 高尾	信弘	一雄	末松 矢野	末松 大三郎	末松 大三郎	末松 大三郎	末松 大三郎	末松 大三郎	岡田	敬介
細川	細川	英治	風間 和一	西山 タマエ	光本 德	徹	吉田 安広	吉田 安広	吉田 安広	吉田 安広	吉田 安広	吉田 安広	岡田	宏則
優勝	優勝	日浦淳吉	44.48.92 (H D 25) 67	準優勝	岩本 久喜	那須	宮内 茂	39.40.79 (H D 10) 69	3位	毛利 純三	米沢	西田 佐野	中尾	矢切
70	5位	5位	井上勇	47.48.95 (H D 25) 70	6位	久喜	宮内 茂	39.40.79 (H D 10) 69	4位	正一和男	西田 佐野	吉田 佐野	春日 利則	今川安雄
						那須	宮内 茂	39.40.79 (H D 10) 69	4位	和也	西田 佐野	吉田 佐野	春日 利則	三田カントリークラブ 4/23

第三回セントジョージクラシック選手権大会会場



小集会、ご披露宴、展示会などの  
パーティにご利用下さい。

個人会員 / 入会金 20,000円(会費不要)  
特別会員 / 入会金 50,000円(会費不要)  
ご入会のお問い合わせ・お申込みは  
セントジョージ・ジャパン事務局まで  
PHONE 078 (242) 1234代

ST. GEORGE JAPAN  
NO.130 KITANO-CHO 1 CHOME IKUTA-KU KOBE



5:00PM～0:00AM

5:00PM～11:00PM (日曜祭日)

・駐車場完備・

第4回セントジョージクラシック 10月26日六甲国際カントリークラブ参加ご希望の方はセントジョージ・ジャパン迄どうぞ

# 今、コーヒーのすべてを語れるブランド **UCC** コーヒー



**UCC  
オリジナルコーヒー**  
(200g・400g 真空缶入)



コーヒーのお求めは

**UCCカフェ メルカード** (あらびきコーヒー専門店)

**UCCコ-ヒ-バザ-ル** (あらびきコーヒー小売店)

有名デパート・有名スーパー・マーケット・有名小売店等でお買い求め下さい。

信頼のブランド



# 上島珈琲本社

総本社：神戸市生田区多聞通5-3（神戸駅前）**神戸** (078) 341-3606 (代)

支社：北海道・関東・中部・北陸・関西・中国・山陰・四国・九州・沖縄

支 店：全国主要都市85ヶ所